



Disaster Field Operations Center West

Fecha: 29 de Octubre de 2021

Contacto: Richard A. Jenkins, (916) 735-1500,
Richard.Jenkins@sba.gov

Número: CA 17256-01

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

SBA Ofrece Asistencia de Desastre a los Negocios y Residentes del Estado de California Afectados por el Incendio de la Isla Brannan **Se Abren Centros de Recuperación Virtuales el Lunes, 1 de Noviembre**

SACRAMENTO, Calif. – Préstamos federales de desastre a bajos intereses están disponibles para los negocios y residentes del estado de California que se vieron afectados por el Incendio de la Isla Brannan que ocurrió el 11 de Octubre de 2021, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA). La SBA actuó bajo su propia autoridad para declarar un desastre después de recibir la solicitud del representante designado por el Gobernador Gavin Newsom, Mark S. Ghilarducci, director de la Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador, el 28 de Octubre de 2021.

La declaración de desastre hace asistencia de la SBA disponible en los condados de Amador, Contra Costa, El Dorado, Placer, Sacramento, San Joaquin, Solano, Sutter y Yolo.

“El equipo impulsado por la misión de SBA está listo para ayudar a los negocios pequeños y residentes de California impactados por el Incendio de la Isla Brannan,” dijo la Administradora Guzman. “Estamos comprometidos a proporcionar préstamos de desastre federales lo más rápido y eficientemente, con un enfoque centrado en el cliente para ayudar a los negocios y las comunidades recuperarse y reconstruir.”

“Préstamos federales de desastre a bajos intereses están disponibles para negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones sin fines de lucro privadas, dueños de casas e inquilinos que sufrieron daños o destrucción en su propiedad por causa de este desastre,” dijo Tanya N. Garfield, Directora del Centro de Desastres del Oeste de la Administración Federal de Pequeños Negocios.

En consideración a los problemas de salud pública debido al pandémico Coronavirus, el Lunes, 1 de Noviembre, la SBA establecerá un Centro de Recuperación Virtual de Negocios para darles asistencia personalizada a los dueños de negocios. Además, la SBA también abrirá un Centro Virtual de Promoción y Asistencia para ayudarles a los dueños de casa e inquilinos. Representantes del Servicio al Cliente estarán disponibles a los dueños de negocios e individuos para contestar las preguntas sobre el programa de préstamos para desastre de SBA, explicar el proceso de solicitar un préstamo y ayudarle a cada persona a completar su solicitud de préstamo electrónicamente.

**Centro Virtual de Recuperación de Negocios y
Centro Virtual de Promoción y Asistencia
Lunes a Viernes (5 días a la semana)
8 a.m. a 8 p.m. (hora del Este)
FOCWAssistance@sba.gov
(800) 659-2955**

Los negocios de cualquier tamaño y las organizaciones sin fines de lucro privadas pueden obtener préstamos hasta \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Además, SBA puede prestar fondos adicionales a negocios y dueños de casas para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños no ocurran en el futuro.

SBA ofrece Préstamos de Desastres para Pérdidas Económicas a los pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y a la mayoría de organizaciones sin fines de lucro de todos tamaños para ayudarles a cubrir necesidades de capital de trabajo causadas por el desastre. La asistencia para pérdidas económicas está disponible independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos de desastre disponibles para dueños de casas pueden ser hasta de \$200,000 para reparar o reemplazar bienes raíces dañados o destruidos. Dueños de casas e inquilinos pueden solicitar hasta \$40,000 para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta 2.855 por ciento para negocios, 2 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y 1.563 por ciento para dueños de casas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los interesados pueden llenar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia de desastre y descargar la solicitud de préstamo en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de SBA marcando (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener mayor información. Las personas sordas o con problemas de audición pueden llamar al (800) 877-8339. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 28 de Diciembre de 2021. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 29 de Julio de 2022.

###

Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios

La Agencia Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de una empresa. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov o www.sba.gov/espanol.